Phytochemistry, 1977, Vol 16, p. 1614. Pergamon Press. Printed in England.

PHLOROTANNINE AUS *HIMANTHALIA ELONGATA**

KARL-WERNER GLOMBITZA,† HANS-WILLI RAUWALD† und GERT ECKHARDT‡

† Institut für Pharmazeutische Biologie, Universität, D-5300 Bonn; ‡ Institut für Organische Chemie und Biochemie, MS-Labor, Bonn BRD

(*Eingegangen* 5 *April* 1977)

Key Word Index—*Himanthalia elongata*; brown algae; Fucaceae; polyhydroxyphenols.

In der Fraktion der acetylierten Phenole aus *Himanthalia elongata* (L.) S. F. Gray ist bisher Phloroglucintriacetat (**1**) dc nachgewiesen worden [1].

1 kg gefriergetrocknete Alge (Roscoff, Bretagne 1973) wurde in gewohnter Weise mit EtOH extrahiert, die Phenole mit EtOAc ausgeschüttelt (Ausbeute 700 mg, 0,07%) und mit Ac_2O–Py acetyliert [2]. Im DC der acetylierten Phenole (Kieselgel F_{254}, $CHCl_3$–Me_2CO (9:1)) findet sich außer **1** eine Reihe weiterer UV-Licht löschender mit Vanillin–H_2SO_4 anfärbbarer Zonen: **2** (R_f 0,81), **3** (R_f 0,74), **4** (R_f 0,59), **5** (R_f 0,51) und andere mehr. **2** und **3** wurden über eine Kieselgelsäule mit $CHCl_3$ gereinigt und aus MeOH umkristallisiert.

2 (4 mg, Smp 113–114°) ergibt im MS ein Molekülion bei *m/e* 460, von dem bis zu fünfmal Bruchstücke mit 42 Masseneinheiten bis zu einem Ion bei *m/e* 250 abspalten. Weitere charakteristische Fragmentionen finden sich bei *m/e* 43 ($MeCO^+$), 69 ($C_3HO_2^+$), 126 ($C_6H_6O_3^+$) und 142 ($C_6H_6O_4^{\cdot+}$). Aufgrund der spektralen Daten, des Smp und des DC-Vergleichs in verschiedenen Fließmitteln ist **2** mit dem zuerst in *Cystoseira tamariscifolia* [3] nachgewiesenen Diphloretholpentaacetat (2,4,6,3′,5′-Pentaacetoxydiphenyläther) identisch.

Für **3** (6 mg, Smp 177,5–178,5°) wurde das Molekülion bei *m/e* 502 gefunden. Die Verbindung spaltet bis zu sechsmal Fragmente mit 42 Masseneinheiten bis zu einem Ion bei *m/e* 250 ab und ist aufgrund der spektralen Daten, des Smp und des chromatographischen Verhaltens identisch mit dem zuvor aus *Fucus vesiculosus* [2] isolierten Difucolhexaacetat (2,4,6,2′,4′,6′-Hexaacetoxybiphenyl). Von **3** und **4** konnten keine zur Aufnahme von Spektren ausreichenden Mengen isoliert werden. Aufgrund des DC Vergleiches in verschiedenen Fließmittelsystemen und der Farbreaktion mit Vanillin–H_2SO_4 wird angenommen, daß es sich bei **4** um das Trifucolnonaacetat und bei **5** um das höhere Homologe: Tetrafucoldodekaacetat (A oder B oder beide) handelt, die ebenfalls zuvor aus *Fucus vesiculosus* isoliert worden sind [2].

Anmerkungen—Wir danken der DFG für die Unterstützung dieser Arbeit, dem Cusanus-Werk für ein Promotionsstipendium und der Station Biologique de Roscoff für die Arbeitsmöglichkeit zur Sammlung der Algen.

LITERATUR

1. Glombitza, K.-W., Rösener, H.-U., Vilter, H. und Rauwald, W. (1973) *Planta Med.* **24**, 301.
3. Glombitza, K.-W., Rauwald, H. W. und Eckhardt, G. (1975) *Phytochemistry* **14**, 1403.
3. Glombitza, K.-W., Rösener, H.-U. und Müller, D. (1975) *Phytochemistry* **14**, 1115.

* Mitt. 19: 'Antibiotika aus Algen'; Mitt. 18: s. Glombitza, K.-W., Rauwald, H.-W. und Eckhardt, G. *Planta Med.* Im Druck Aus der Dissertation Rauwald. H.-W., Bonn D 5 (1976).

Phytochemistry, 1977, Vol. 16, pp 1614–1616 Pergamon Press Printed in England

XANTHONES AND A CINNAMIC ACID DERIVATIVES FROM *POLYGALA TENUIFOLIA*

HANJIRO ITO, HARUO TANIGUCHI*, TOMOKO KITA†, YOHKO MATSUKI, EIICHI TACHIKAWA and TETSURO FUJITA‡

Faculty of Pharmaceutical Sciences, University of Tokushima, Shomachi Tokushima, Japan

(*Revised received* 18 *April* 1977)

Key Word Index—*Polygala tenuifolia*; Polygalaceae; root; 3,4,5-trimethoxycinnamic acid; xanthones; 1,2,3,7-tetramethoxyxanthone; 1,2,3,6,7-pentamethoxyxanthone; 6-hydroxy-1,2,3,7-tetramethoxyxanthone

Polygalae radix, the root of *Polygala tenuifolia* Willdenow, has been used as an expectorant and sedative similar to *Senega radix*. Early investigations of the plant were focused on the saponins [1], sapogenins [2] and sugars [3]. We have now isolated 4 fluorescent compounds from an ethereal extract and their structures have been elucidated.

The ethereal extract was separated into soluble and

insoluble fractions in $Ba(OH)_2$ solution. Column chromatography on Si gel of the substance from the soluble fraction was effected to isolate compounds **1**, $C_{12}H_{14}O_5$, mp 129°, and **2**, $C_{17}H_{16}O_7$, mp 225°, both of which show blue fluorescent spots on a filter paper under UV light. The insoluble substances were subjected to Al_2O_3 column chromatography to afford compounds **3**, $C_{17}H_{16}O_6$, mp 133° and **4**, $C_{18}H_{18}O_7$, mp 183°, both of which show white fluorescent spots.

Compound **1** was assigned the structure 3,4,5-trimethoxycinnamic acid, since the UV[λ_{max} 222 nm (ε 25 600) and 282 nm (18 000)] and IR [ν_{max} 3100, 3010, 1690, and 1622 cm^{-1}] spectra show the presence of an aromatic ring, and a conjugated carboxylic group. The PMR spectrum [δ 6.76 (*s*, 2H), 6.36, 7.74 (2H, AB type, J = 16 Hz)] suggests the presence of two equivalent protons on an aromatic ring and protons on a conjugated *trans* double bond. The compound was identified by comparison with 3,4,5-trimethoxycinnamic acid derived from methylation of an authentic sample of sinapic acid.

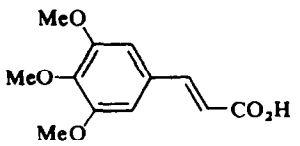
UV spectra of compound **2**, **3**, and **4** were quite unlike those of flavonoids, but similar to those of xanthones [4] which generally show high intensity bands in the region 240–270 nm and relatively low intensity to *ca* 400 nm. Compound **3**, the xanthone isolated from the neutral fraction, gave a yellow colour with conc H_2SO_4 and on adding Mg ribbon with alcoholic HCl. The PMR spectrum shows OMe groups and 4 aromatic protons. One of these aromatic protons appears as a singlet (δ 6.65) and the other 3 are coupled to each other, indicating that one ring of the xanthone is substituted with 3 OMe groups and the other by one. The proton signal (δ 7.60) at lowest field indicates the presence of a C–8H, which is deshielded by the adjacent carbonyl group. The J's of 0.5 and 1.5 Hz suggests the presence of *meta*, and *para* protons at C-6 and C-5, respectively. On the basis of the spectral evidence and the oxygenation patterns of xanthones **5** and **6** previously isolated from *Polygala* spp. [4–6], compound **3** was assigned the structure 1,2,3,7-tetramethoxyxanthone. This was confirmed by comparison with an authentic sample of the methylation product of 1-hydroxy-2,3,7-trimethoxyxanthone which has previously been reported from the Gentianaceae [7].

One of the isolated xanthones, **2**, was converted into another, **4**, by methylation, hence they have the same oxygenation pattern on the skeleton. Their PMR spectra show the presence of 3 aromatic protons as singlets (**2**: δ 6.67, 6.87, and 7.62. **4**: δ 6.68, 6.8 and 7.58), and of 4 and 5 OMe for **2** and **4**, respectively, suggesting that both xanthones are oxygenated at 1, 2, 3, 6, and 7 positions of the skeleton. Comparison of the PMR of both with **3** shows that 1) the signals resonating at the lowest field correspond to C-8H, 2) the signals at δ 6.80–6.87 (C-5H) are reported to be shifted *ca* 0.4–0.5 ppm upfield by an adjacent OH or OMe group [7, 8] and 3) the signals at δ 6.67–6.68 may be assigned to C-4H. Consequently, the structure of **4** can be represented by 1,2,3,6,7-pentamethoxyxanthone and **2** is the corresponding desmethyl derivative. Further PMR examination in C_6D_6 [4] shows that two signals of the OMe in **2** shift upfield, while 3 signals of OMe in **4** shift upfield, suggesting that a free OH group in **2** can be located at the 3, 6 or 7 position. Furthermore, the UV of **2** after the addition of NaOAc gives a bathochromic shift supporting the presence of the free OH group at the 3 or 6 position [9a, b]. The 1,2,3-triOMe group on the skeleton is suggested for **2** by analogy with congeners. Consequently, the structure of **2** is probably represented by 6-hydroxy-1,2,3,7-tetramethoxyxanthone.

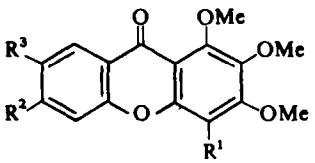
EXPERIMENTAL

IR spectra were recorded in KBr discs; PMR spectra were determined at 100 MHz using TMS as internal standard; UV spectra were taken in MeOH or EtOH; Fluorescence spectra (FS) were measured in MeOH by excitation light at 265 nm. All mps are corrected.

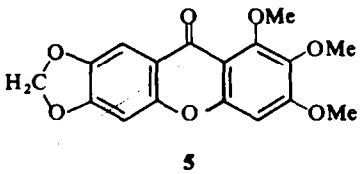
Extraction. Dried and cut roots of *Polygala tenuifolia* Willdenow (10 kg) from China were allowed to stand in Et_2O (54 l.) for two weeks at room temp. and then the mixture was warmed for 24 hr at 37° and filtered. The Et_2O extract was evapd to leave an oily residue (1.17 kg), which was separated into a sol. and an insol. fraction in a satd aq. soln of $Ba(OH)_2$. The sol. part was acidified with 20% HCl and extracted with $CHCl_3$, until the



1



2 R^1 = H, R^2 = OH, R^3 = OMe
3 R^1 = R^2 = H, R^3 = OMe
4 R^1 = H, R^2 = R^3 = OMe
6 R^1 = R^3 = OMe, R^2 = H



5

* Present address: Faculty of Education, University of Tokushima, Minamijosanjimacho Tokushima, Japan.
† Present address: School of Medical Technology, University of Tokushima, Kuramotocho Tokushima, Japan.
‡ To whom correspondence should be addressed.

organic phase was no longer fluorescent. The combined $CHCl_3$ extract was concd and chromatographed on a Si gel column Na_2CO_3 soln acidified and re-extracted with $CHCl_3$. The $CHCl_3$ extract was concd and chromatographed on a Si gel column (2.5 × 40 cm), eluting with $CHCl_3$.

Isolation and characterization. The early eluates gave crude crystals (250 mg), which were recrystallized from EtOH to yield **1**, as colourless needles, mp 129°; λ_{max}^{MeOH} nm: 222, 282, (log ε 4.408, 4.255); ν_{max} cm^{-1}: 3100, 3010, 2980, 2950, 2850, 1690, 1622, 1583, 1500, 833; PMR ($CDCl_3$) δ $_m$; 3.88 (3*s*, 9H, 3 × OMe), 6.36 (*d*, 1H, *J* = 16 Hz), 6.76 (*s*, 2H), 7.74 (*d*, 1H, *J* = 16 Hz), 9.5 (*br*, 1H, CO_2H); MS *m/e*: 238 M^+, 223, 195, 163; FS nm: 424; (Found C, 60.68; H, 6.07. $C_{12}H_{14}O_5$ requires C, 60.51; H, 5.88%). It was identical with 3,4,5-trimethoxycinnamic acid, which was derived from methylation of sinapic acid (TLC, IR, mmp). The later eluates afforded crude crystals (350 mg), which were recrystallized from EtOH to give **2** as colourless needles, mp 225°; λ_{max}^{EtOH} nm; 244, 274, 313, 343 *sh* (log ε 4.62, 4.13, 4.35, 4.10), $\lambda_{max}^{EtOH+NaOAc}$ nm; 240, 272 *sh*, 320 *sh*, 360 (log ε 4.66, 4.11, 4.07, 4.29); ν_{max} cm^{-1}: 3120, 3010, 2950, 2850, 1640, 1617, 1595, 1475, 1460, 1425, 1415, 1280, 1215, 1205, 1125; PMR ($CDCl_3$) δ_{ppm}: 3.7 (*s*, 3H, OMe), 3.8–3.83 (3*s*, 9H, 3 × OMe), 6.45 (1H, OH), 6.67 (*s*, 1H, C–4H), 6.87 (*s*, 1H, C–5H), 7.62 (*s*, 1H, C–8H); PMR (C_6D_6) δ_{ppm}: 3.07, 3.14, 3.73, 4.1 (each *s* and 3H, 4 × OMe); MS *m/e*: 332 M^+, 317, 302, 289, 274, 259, 167; FS nm; 454; (Found C, 61.27; H, 4.78. $C_{17}H_{16}O_7$ requires C, 61.45; H, 4.85%). The solid which was insol. in $Ba(OH)_2$ soln was extracted several times with MeOH, until the MeOH extract showed no fluorescence. The combined MeOH extracts were evapd *in vacuo* to give a resinous mass (240 g), which was suspended in 10% Na_2CO_3 soln (12 l.) and extracted with Et_2O. The Et_2O soln was concd and chromatographed on a Al_2O_3 column (2.5 × 40 cm) eluting with Et_2O. The early eluates gave crude crystals (2.1 g), which were recrystallized from EtOH to yield **3**, as colourless needles, mp 133°; λ_{max}^{MeOH} nm: 242, 256, 280, 310, 355 (log ε 4.51, 4.51, 4.45, 4.49, 3.78); ν_{max} cm^{-1}; 3040, 2980, 2950, 2850, 1652, 1615, 1595, 1480, 1470, 1460, 1422, 1360, 1285, 1145, 1030, 815; PMR (CH_2Cl_2) δ_{ppm}: 3.81–3.92 (4*s*, 12H, 4 × OMe), 6.65 (*s*, 1H, C–4H), 7.2 (*dd*, 1H, *J* = 1.5, 4.8 Hz, C–6H), 7.3 (*dd*, *J* = 0.5, 4.8 Hz, C–5H), 7.6 (*dd*, 1H, *J* = 0.5, 1.5 Hz, C–8H); MS *m/e*; 316 M^+, 301, 273, 258, 151; FS nm: 484; (Found: C, 64.52; H, 4.98. $C_{17}H_{16}O_6$ requires C, 64.55; H, 5.10%). It was identical with an authentic sample of 1,2,3,7-tetramethoxyxanthone (TLC, IR, and mmp). The later eluates gave crude crystals, which were recrystallized from EtOH to yield **4**. mp 183°; λ_{max}^{EtOH} nm. 247, 270 *sh*, 312, 342 *sh* (log ε 4.43, 3.96, 4.15, 3.86). $\lambda_{max}^{EtOH+NaOAc}$ nm 248, 272, 312, 343 *sh* (log ε 4.42, 3.95, 4.12, 3.83); ν_{max} cm^{-1}: 3010, 2970, 2950, 2850, 1642, 1620, 1610, 1595, 1510, 1475, 1425, 1280, 1270, 1220, 1130, 1060; PMR (CD_2Cl_2) δ_{ppm}: 3.81–3.85 (5 *s*, 15H, 5 × OMe), 6.68 (*s*, 1H, C–4H), 6.8 (*s*, 1H, C–5H), 7.58 (*s*, 1H, C–8H); PMR (C_6D_6) δ_{ppm}: 3.33, 3.37, 3.48, 3.79, 4.09 (each *s* and 3H, 5 × OMe); MS *m/e*: 346 M^+, 331, 315, 303, 288, 273, 181; FS nm: 468; (Found: C, 62.47; H, 5.27. $C_{18}H_{18}O_7$ requires C, 62.42; H, 5.44%). It was identical with the Me ether of **2**, which was derived from the treatment of **2** with CH_2N_2–MeOH.

Acknowledgements—The authors are deeply grateful to Prof. G. H. Stout, University of Washington, and Prof. T. Higuchi, Kyoto University, for generous gifts of 1,2,3,7-tetramethoxyxanthone and sinapic acid, respectively. They are also indebted to the staff of the central laboratory of this Faculty for elemental analyses and PMR measurements.

REFERENCES

1. Pelletier, S. W., Nakamura, S. and Soman, R. (1971) *Tetrahedron* **27**, 4417.
2. Chou, T. Q., Chaud, J. H. and Mei, P. F. (1947) *J. Am. Pharm. Assoc. Sci.* **36**, 241.
3. Takiura, K. and Honda, S. (1964) *Yakugaku Zasshi* **84**, 1223.
4. Dreyer, D. L. (1969) *Tetrahedron* **25**, 4415.
5. Moron, J. and Polonsky, J. (1967) *Bull. Soc. Chim. Fr.* 130.
6. Stout, G. H. and Fries, J. L. (1969) *Tetrahedron* **25**, 5295.
7. Stout, G. H. and Balkenhol, W. J. (1969) *Tetrahedron* **25**, 1947.
8. Jackman, L. M. and Sternhell, S. *International Series of Monographs in Organic Chemistry, Vol. 5 Applications of Nuclear Magnetic Resonance Spectroscopy in Organic Chemistry* (Barton, D. H. R. and Doering, W. eds) 2nd ed. p. 202. Pergamon Press, Oxford.
9. (a) Arisawa, M., Morita, N., Kondo, Y. and Takemoto, T. (1973) *Chem. Pharm. Bull.* **21**, 2562; (b) Gottlieb, O. R., Magalhaes, M. T., Pereira, M. O. da S., Mesquita, A. A. L., Correa, D. de B. and de Oliveira, G. G. (1968) *Tetrahedron* **24**, 1601.

Phytochemistry, 1977, Vol 16, pp. 1616–1617. Pergamon Press. Printed in England.

XANTHONES FROM *LAWSONIA INERMIS*

DEVENDRA K. BHARDWAJ, TIRUVENKATA R. SESHADRI ✠ and RADHIKA SINGH
Department of Chemistry, University of Delhi, Delhi-110007, India

(*Revised received* 2 *May* 1977)

Key Word Index—*Lawsonia Inermis* (*syn. L. alba*); Lythraceae; lawsone (2-hydroxy-1, 4-naphthaquinone); laxanthone-I (1, 3-dihydroxy-6, 7-dimethoxyxanthone); laxanthone-II (1-hydroxy-3, 6-diacetoxy-7-methoxyxanthone).

Abstract—Two new xanthones isolated from *Lawsonia inermis* have been characterised as 1, 3-dihydroxy-6, 7-dimethoxyxanthone and 1-hydroxy-3, 6-diacetoxy-7-methoxyxanthone and named laxanthone-I and II, respectively.

This communication describes the isolation and structural elucidation of two new xanthones from *Lawsonia inermis* (Syn. *L. alba*) commonly known as henna. Uses of this plant are described in ref. [1] and previous work